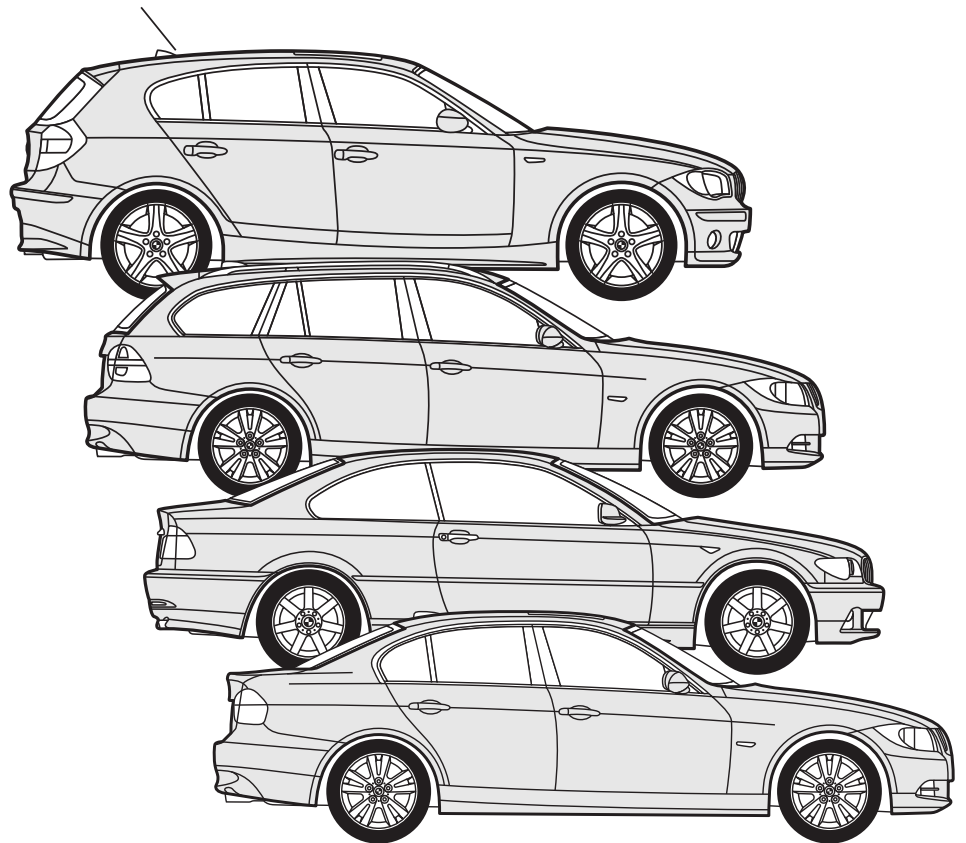


**BMW Serie 3 [E90/E91] (2005-2012)**  
**BMW Serie 3 Touring [E91] (2005-2012)**  
**BMW Serie 3 Coupe [E92] (2006- )**  
**BMW Serie 3 Cabrio [E93] (2006- )**  
**BMW Serie 1 Coupe Cabrio [E88] (2004-2011)**  
**BMW Serie 1 [E81/E82/E87] (2004-2011)**





# 94/20/EC

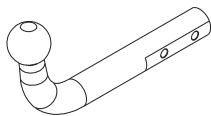
BMW Serie 3 [ E90/ E91 ] (2005-2012)

BMW Serie 3 Touring [E91] (2005-2012) / BMW Serie 3 Coupe [E92] (2006-)

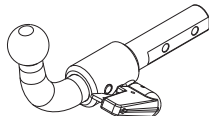
BMW Serie 3 Cabrio [E93] (2006-)

BMW Serie 1 Coupe / Cabrio [E88] (2004-2011)

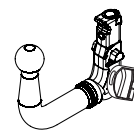
BMW Serie 1 [E81/E82/E87] (2004-2011)



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-1957	D 10,00 kN
TYPE	CLASS	MAX.VERT.LOAD
BMW010	A50-X	S 75 kg



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-1958	D 10,00 kN
TYPE	CLASS	MAX.VERT.LOAD
BMW011-S	A50-X	S 75 kg



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-1958	D 10,00 kN
TYPE	CLASS	MAX.VERT.LOAD
BMW011-V	A50-X	S 75 kg

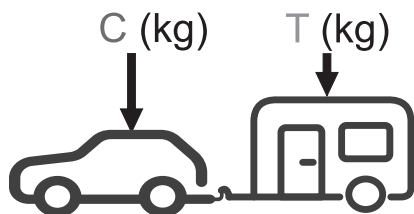
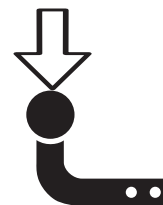
D = 10,00 kN



T = 1850 Kg



S = 75 kg

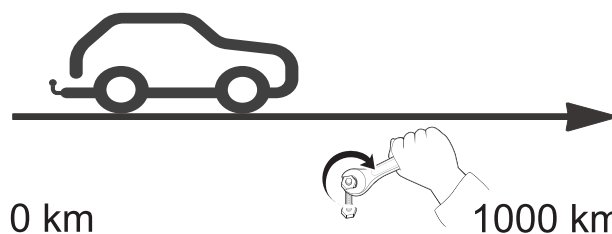


$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

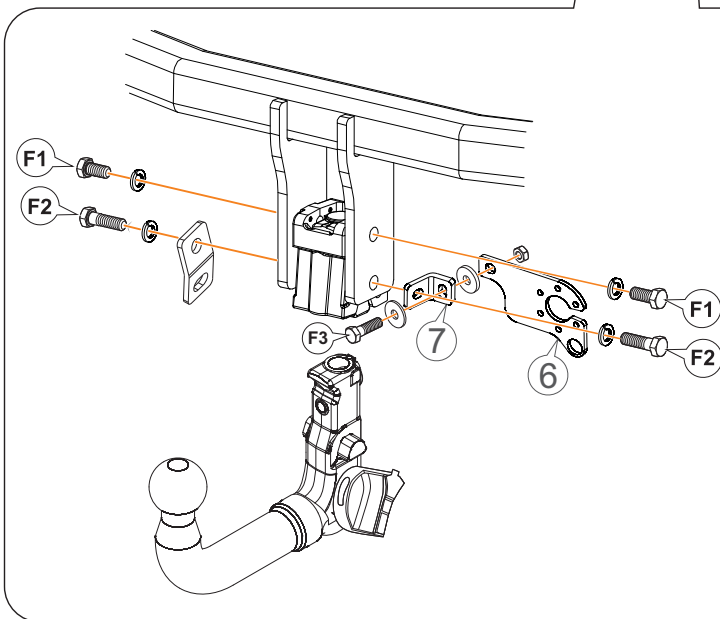
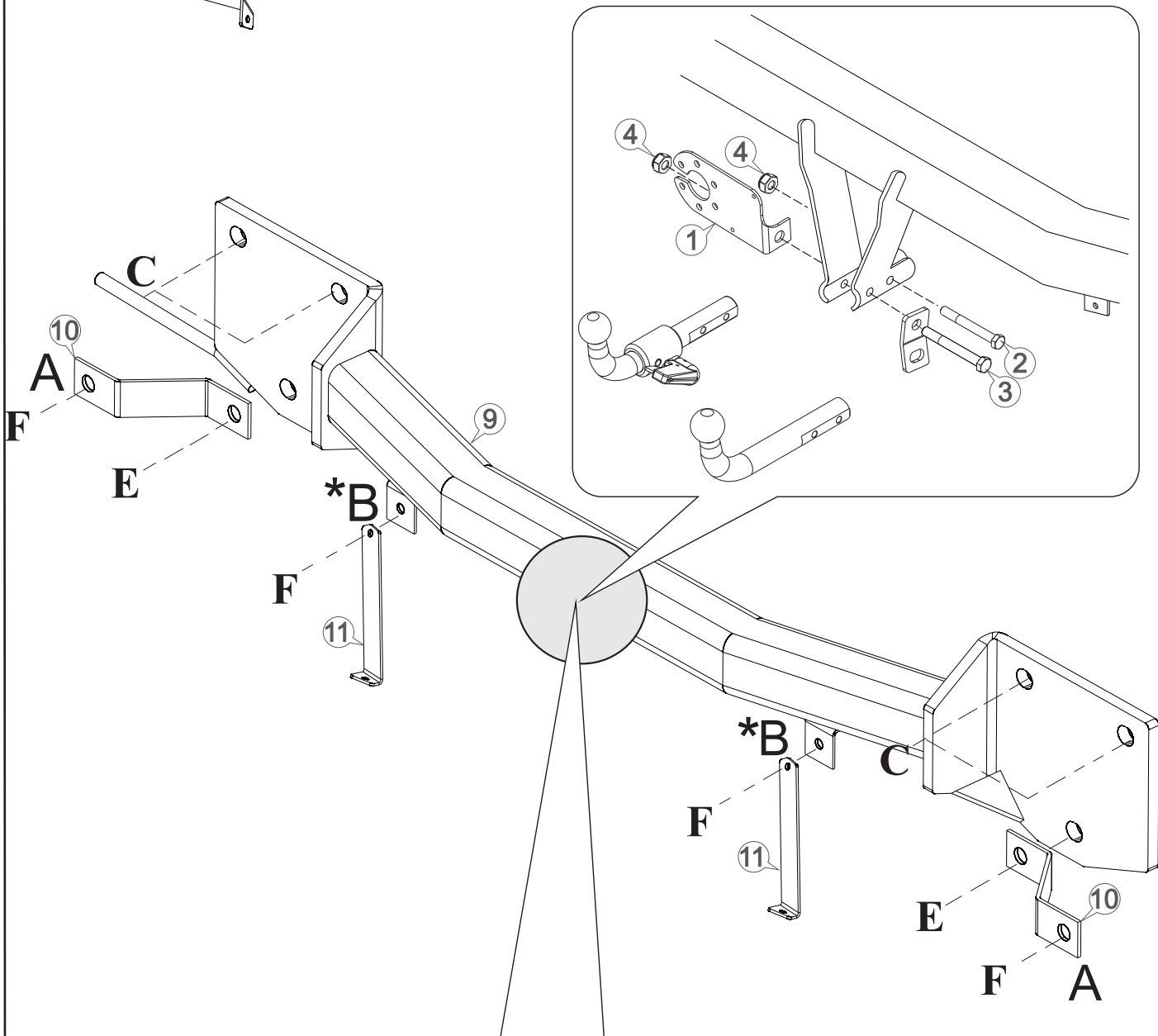
$$D \geq \frac{T \cdot C}{T + C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$

$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$

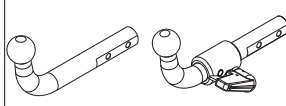
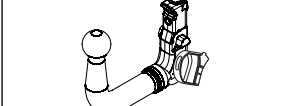














				Nm	
	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160



\*B → BMW Serie 3 Coupe [335i] [335d] (E92)



		#
<b>F1</b>	M12 x 25 DIN 933	2
	Ø12 Grower DIN 128	2
<b>F2</b>	M12 x 30 DIN 933	2
	Ø12 Grower DIN 128	2
<b>F3</b>	M10 x 30 DIN 933	1
	Ø10 Poliuretano / Nylon	1
	Ø10 DIN 9021	1
	M10 DIN 980	1

				
1			1	
2		M10x70 DIN 931(8.8)	1	
3		M10x75 DIN 931(8.8)	1	
4		M10 DIN 980	2	
5		AEV0006	1	1
6		AEV0009		1
7		AEV0008		1
8		AEV0004	1	1
9		C0800F	1	1
10		C0800FA31 (155x30x3)	2	2
11		900800H:200x30x3 BMW Serie 3 Coupe [335i][335d] (E92)	2	2
12		900800H:M6x16 BMW Serie 3 Coupe[335i][335d] (E92)	4	4
13		900800H:Ø6 BMW Serie 3 Coupe [335i] [335d] (E92)	2	2
14		900800H:M6 BMW Serie 3 Coupe [335i] [335d] (E92)	4	4

**E**

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar el paragolpes y el soporte metálico situado tras éste.
  2. Soltar el tubo de escape de su soporte.
  3. **Serie 3:** Colocar el enganche sobre los puntos C.  
**Serie 1:** Sujetar sobre los puntos E mediante tuercas M12, sin llegar a apretar, colocando a la vez los soportes del paragolpes tal y como se muestra en el dibujo.
  - \*4. **Serie 3: OPCIONAL:** Colocar el refuerzo metálico encima del enganche. (Recortar en los modelos Serie 3 E90/E91/E92 los extremos del refuerzo metálico 200 mm desde cada extremo).  
**Serie 1:** Sujetar el paragolpes sobre los puntos F mediante los mismos soportes y tornillos que lleva el vehículo.
  5. **Serie 3:** Sujetar sobre los puntos C mediante las mismas tuercas que llevaba el vehículo.  
**Serie 1:** Terminar de apretar las tuercas de los puntos E.
  6. Hacer un pequeño recorte en la protección de plástico inferior para la salida de la bola tal y como se muestra en el dibujo.
  7. Volver a colocar el tubo de escape sobre el soporte.
  8. Apretar todo según el par de apriete correspondiente. (Es recomendable revisar el par de apriete después de los primeros 1000 km. de uso).
  9. Volver a colocar el paragolpes.
- \*NOTA Serie 3:** Los puntos F no se utilizan. Excepto en los modelos Serie 3 [335i] [335d] en los que tras cortar la varilla del soporte del paragolpes, colocaremos las piezas B sobre los puntos F del tubo mediante la tornillería suministrada.

**GB**

## FITTING INSTRUCTIONS

1. Dismantle the bumper and the metallic support situated behind this one.
  2. Loosen the exhaust from the support.
  3. **Serie 3:** Place the tow bar at points C.  
**Serie 1:** Fix at points E using M12 nuts, without tightening placing at the same time the bumper support. Look the drawing.
  - \*4. **Serie 3: OPTIONAL:** Place the metallic support at the tow bar. (For models Serie 3 E90/E91/E92 you have to cut the edges of the metallic reinforcement : 200 mm of each extremity).  
**Serie 1:** Fix the bumper at points F using the same supports and bolts joined with the vehicle.
  5. **Serie 3:** Fix at points C using the nuts from the car.  
**Serie 1:** Tighten the nuts from point E.
  6. Make smaller the cut at the down plastic protection to let place to the ball. Look the drawing.
  7. Remount the exhaust at the support.
  8. Tighten all bolts according to the recommended tightening moments (Retighten all the bolts after the first 1000 km. of towing).
  9. Remount the bumper
- \*NOTE Serie 3:** Points F will not longer needed. Except for the 3 Series [335i] [335d] models in which after cutting the support rod of the bumper, place the pieces B on the points F of the tube using the nuts and bolts supplied.

## NOTICES DE MONTAGE

1. Démonter le pare chocs et le support métallique placé derrière.
2. Lâcher le pot d'échappement du support.
3. **Serie 3:** Placer l'attelage sur les points C.  
**Serie 1:** Fixer sur les points 3E à l'aide des écrous M12 sans serrer en plaçant au même temps les supports du parechoc. Regarder dessin.
- \*4. **Serie 3: OPTIONAL:** Placer le renfort métallique sur l'attelage. (Pour les modèles de la Serie 3 E90/E91/E92 veuillez découper les extrémités du renforcement métallique : 200 mm de chaque extrémité).  
**Serie 1 :** Fixer le pare chocs sur les points F à l'aide des mêmes supports et vis qu'il y a dans le véhicule.
5. **Serie 3:** Fixer sur les points C à l'aide des mêmes écrous qu'il y a dans la voiture.  
**Serie 1:** Serrer les écrous des points E.
6. Faire une petite coupe dans la protection du plastique inférieure pour la sortie de la boule. Regarder dessin.
7. Remonter le pot d'échappement sur le support.
8. Serrer selon le couple de serrage correspondant. (Il est conseillé de contrôler le couple de serrage après les 1000 premiers kilomètres d'utilisation).
9. Remonter le pare chocs.  
**\*NOTE Serie 3 :** Les points F seront plus utilisés. Sauf sur les modèles Serie3[335i] [335d] sur lesquels après avoir découpé la tige du support du pare choc, placez les pièces B sur les points F du tube grâce à la visserie jointe.

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare il paraurti e il supporto metallico posto dietro.
  2. Allentare il tubo di scappamento dal relativo supporto.
  3. **Serie 3:** Sistemare l'aggancio sui punti 1.  
**Serie 1:** Fissare sui punti 3 per mezzo di dadi M12, senza stringere, collocando contemporaneamente i supporti del paraurti così come è mostrato nel disegno.
  - \*4. **Serie 3: OPZIONALE:** Sistemare il rinforzo metallico sull'aggancio. (Nei modelli della Serie 3 E90/E91/E92 tagliare gli estremi del rinforzo metallico 200 mm da ogni estremo).  
**Serie 1** Fissare sui punti 2 per mezzo dei supporti e delle viti di cui dispone il veicolo.
  5. **Serie 3:** Fissare ai punti 1 con le stesse madreviti della vettura.  
**Serie 1:** Stringere definitivamente i dadi dei punti 3.
  6. Eseguire un piccolo taglio sulla protezione in plastica inferiore onde consentire la fuoriuscita della sfera come da disegno.
  7. Risistemare il tubo di scappamento sul supporto.
  8. Stringere la bulloneria applicando la forza di stretta corrispondente. (È raccomandabile controllare il perfetto serraggio dopo aver percorso i primi 1000 km di traino).
  9. Risistemare il paraurti.
- NOTE Serie 3:** I punti 2 non si utilizzano. Fatta eccezione per i modelli Serie 3 [335i] [335d] in cui dopo aver tagliato l'asta di supporto del paraurti, disporre i pezzi B sui punti 2 del tubo utilizzando la bulloneria in dotazione.

## ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Stoßstange und die dahinter liegende Metallhalterung demontieren.
2. Auspuffrohr von seinem Träger lösen.
3. **Serie 3:** Die Kupplung auf die Stellen 1 setzen.  
**Serie 1:** An den Stellen 3 mit M12 Muttern ohne anziehen befestigen und gleichzeitig die Träger der Stoßstange, wie auf der Zeichnung angegeben, einbauen.
- \*4. **Serie 3: OPTIONAL:** Die Metallverstärkung über die Kupplung legen. (Die Endungen der metallischen Verstärkung 200 mm von der jeden Endung bei den 3. Serie Modelle E90/E91/E92 ausschneiden).  
**Serie 1:** An den Stellen 2 mit den Trägern und Schrauben des Fahrzeugs befestigen.
5. **Serie 3:** An den Stellen 1 mit den am Fahrzeug vorhandenen Muttern befestigen.  
**Serie 1:** Die Muttern an den Stellen 3 fest anziehen.
6. An der unteren Kunststoffabdeckung muss eine kleine Aussparung, wie auf der Abbildung dargestellt, vornehmen.
7. Den Auspuff wieder auf den Träger setzen.
8. Alle Verschraubungen mit dem vorgeschriebenen Anziehmoment festschrauben. (Es empfiehlt sich, die Verschraubungen nach den ersten gefahrenen 1.000 km nachzuziehen).
9. Die Stoßstange wieder anbringen.

**HINWEIS Serie 3: Die Stellen 2 werden nicht verwendet.**

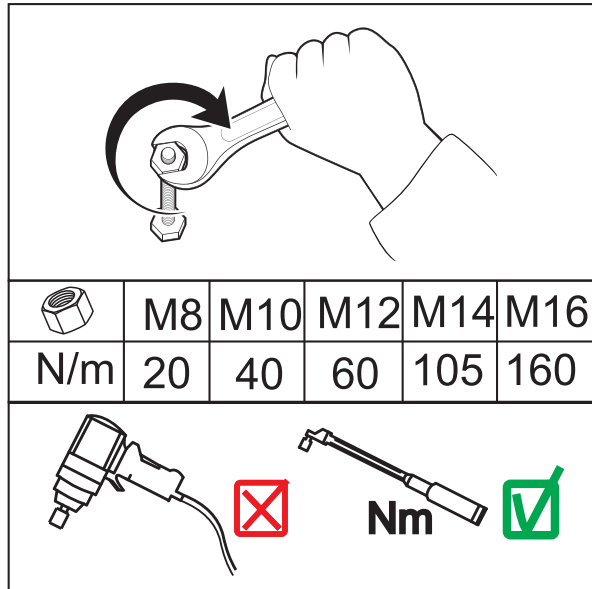
## ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ФАРКОПА


1. Снять бампер и расположенное за ним металлическое укрепление.
2. Открутить болты с крепежа выхлопной трубы.
3. **Серия 3:** Установить фаркоп, закрепив в точках С.
- 1-ая **серия:** Закрепить в точках Е болтами М12, не затягивая их, одновременно с этим установить крепления бампера, согласно рисунку.
4. **3-ья серия: по выбору:** Установить металлическое укрепление поверх фаркопа. (На моделях 3-ей серии E90/E91/E92 обрезать по 200 мм. с каждого конца металлического укрепления).
- 1-ая **серия:** Закрепить бампер в точках F, используя крепления и болты, которые до этого были установлены на автомобиле.
5. **3-ья серия:** Закрепить в точках С гайками, которые до этого были установлены на автомобиле.
- 1-ая **серия:** Затянуть гайки в точках Е.
6. Сделать маленький вырез на пластиковой нижней защите для того, чтобы обеспечить выходное отверстие для шара фаркопа, проделав это в соответствии с рисунком.
7. Вновь установить выхлопную трубу на креплениях.
8. Затянуть все болты. (Рекомендуется проверить натяжение болтов после первых 1000 км. Пробега).
9. Вновь установить бампер.

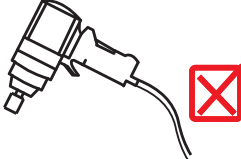

**Примечание: Серия 3:** Точки F не используются. Кроме 3-й серии [335i] [335d] модели, в которых после выреза держателя бампера установить детали на место точки В F трубы, используя поставляемые гайки и болты.



7



	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160

8

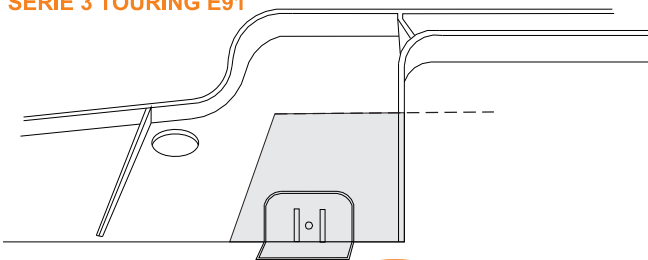
**BMW SERIE 3 E90 / E91(2005→) / BMW SERIE 3 TOURING (E91) / BMW SERIE 3 COUPE (E92)**

RECORTE DEL PARAGOLPES  
RITAGLIO DEL PARAURTI

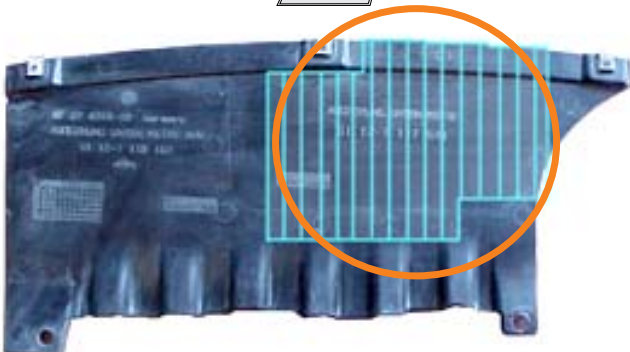
RECESS OF THE BUMPER  
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

COUPE DU PARE-CHOC  
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ

**BMW SERIE 3 E90**  
**BMW SERIE 3 TOURING E91**



Recortar la zona sombreada.  
Make a recess on the marked area.  
Découper la partie marquée.  
Den Bereich im Schatten ausschneiden.  
Roccortare la zona con l'ombra.  
Элементы крепежа шара.



**BMW SERIE 1 E87**

**BMW SERIE 3 E90 / E91(2005→) / BMW SERIE 3 TOURING (E91) / BMW SERIE 3 COUPE (E92)**

RECORTE DEL PARAGOLPES  
RITAGLIO DEL PARAURTI

RECESS OF THE BUMPER  
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

COUPE DU PARE-CHOC  
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ

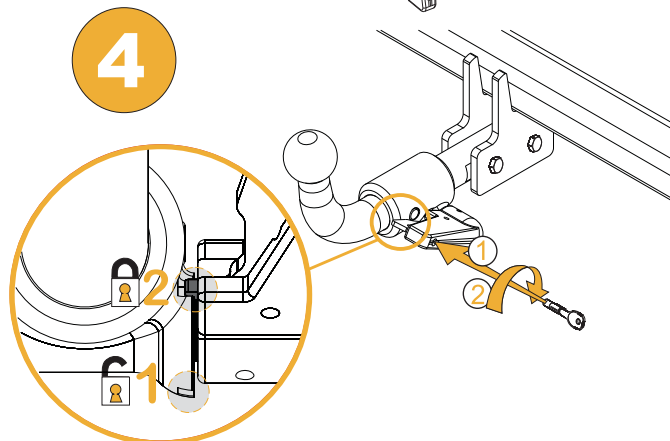
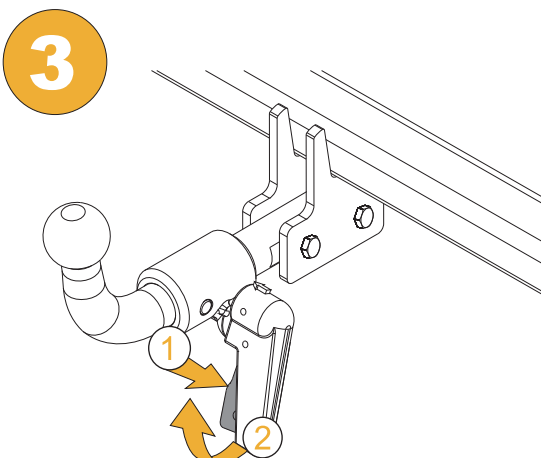
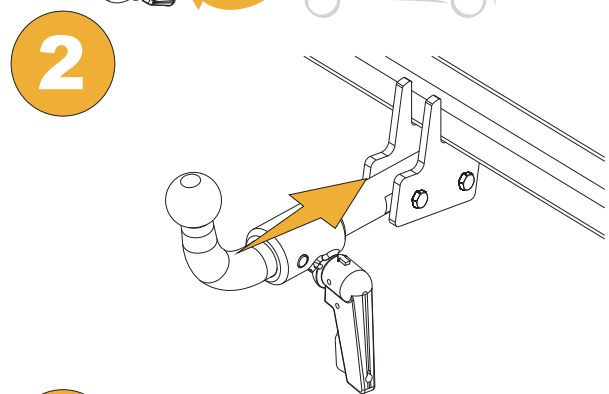
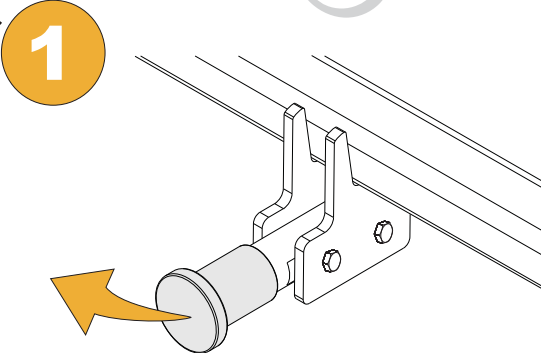
\*.4 SERIE 3 E90/E91/E92

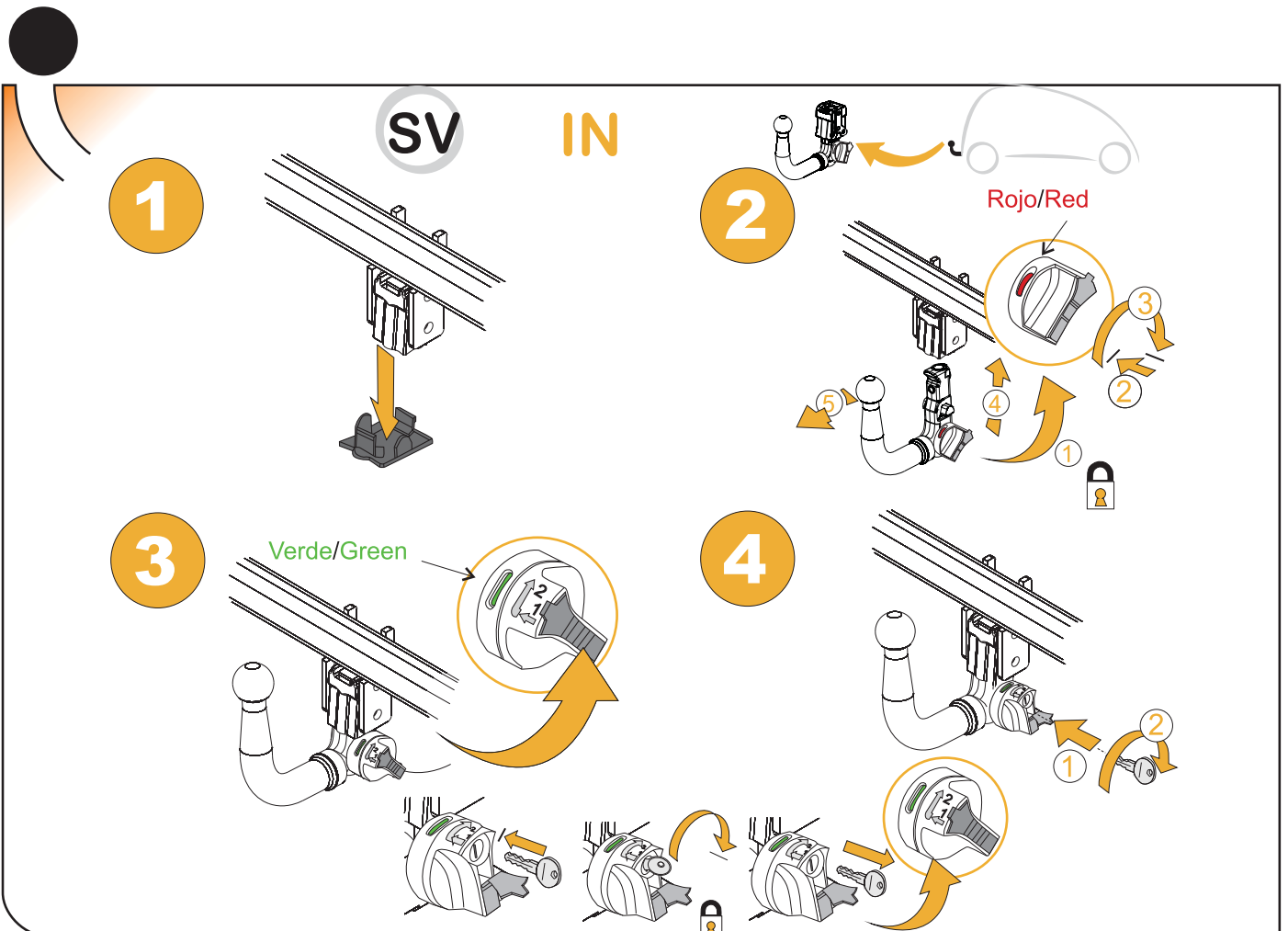
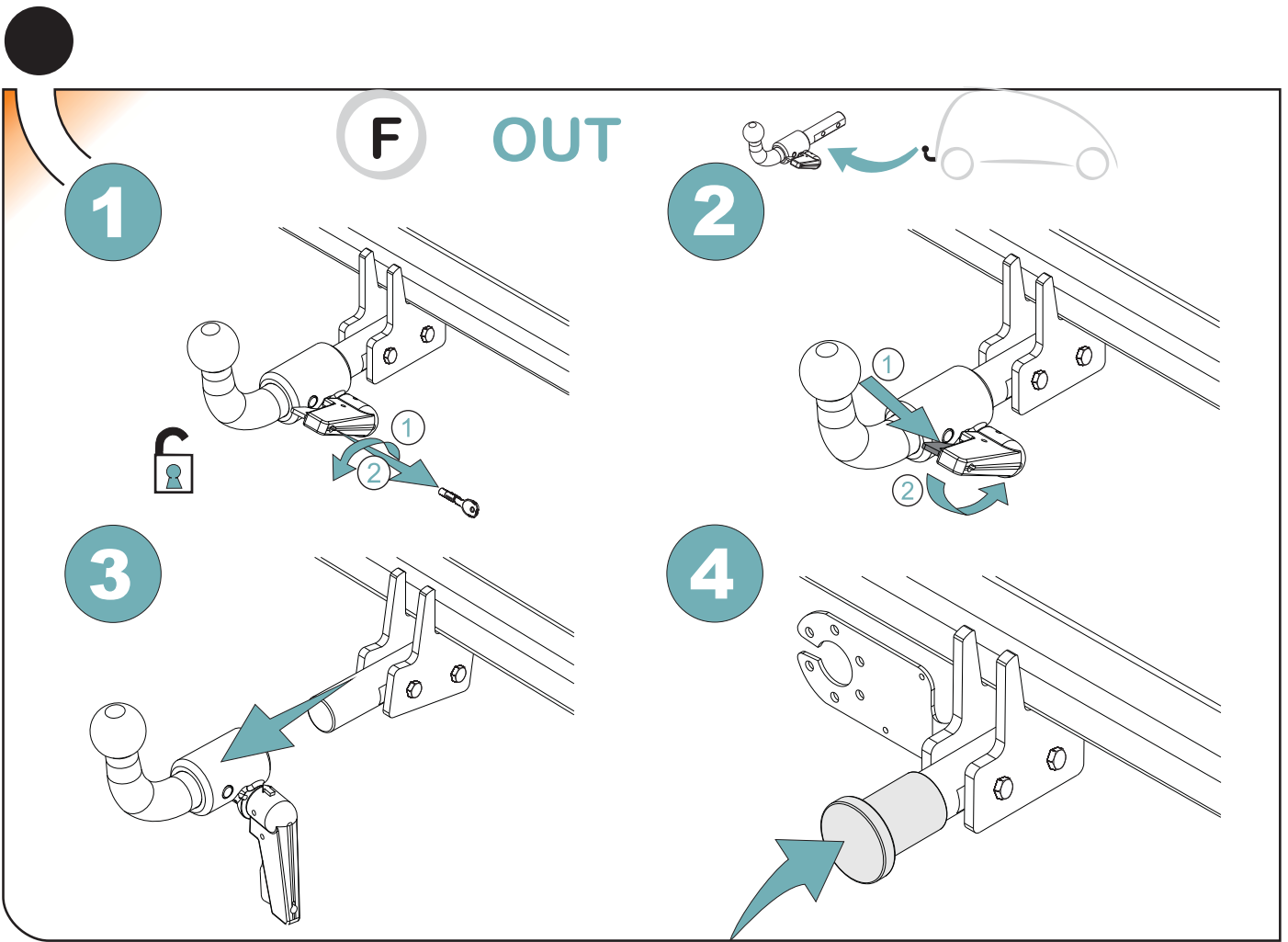


\*.4 SERIE 3 E90/E91/E92



**F** **IN**



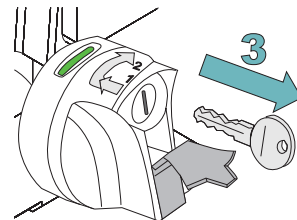
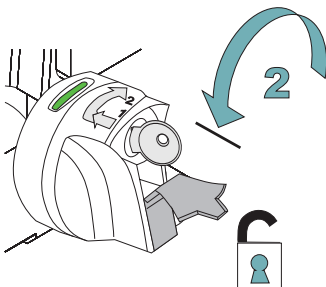
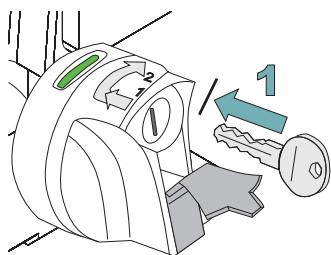


SV

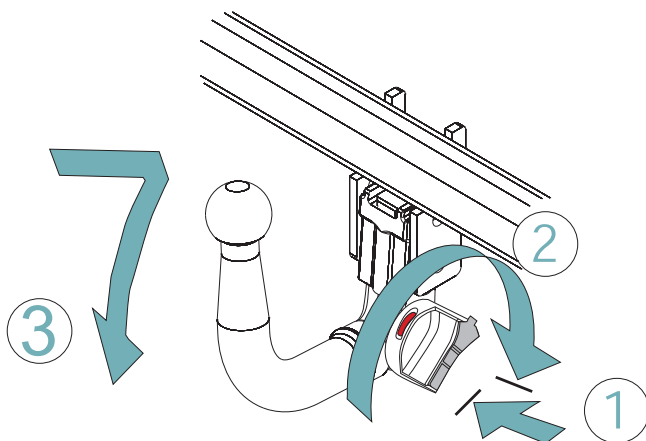
OUT



1



2



## ANEXO III

### CERTIFICADO DE TALLER

D. \_\_\_\_\_, expresamente autorizado por la \_\_\_\_\_  
domiciliada en \_\_\_\_\_, teléfono \_\_\_\_\_, dedicada  
a la actividad de \_\_\_\_\_ n° de Registro Industrial \_\_\_\_\_ y n° de registro  
especial \_\_\_\_\_.

#### CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,  
sobre el vehículo marca....., tipo.....  
variante..... denominación comercial .....  
matrícula ..... y n° de bastidor ....., de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

#### OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....  
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE \_\_\_\_\_

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

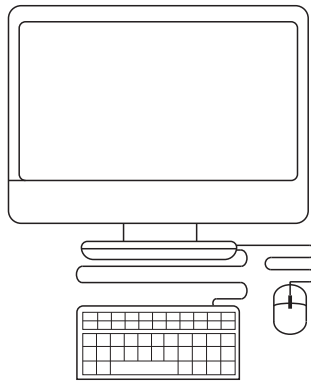
(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

**ES**

1



2

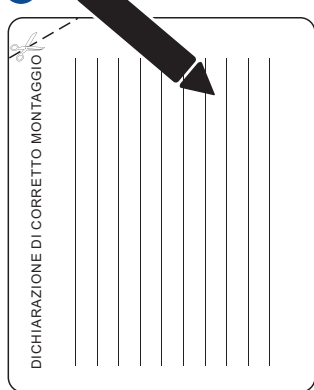


3



**IT**

1



2

